

## 1. Appareils et masques complets

Les masques complets MSA suivants, produits par MSA Europe GmbH, dont le siège social se situe à Rapperswil-Jona (CH), peuvent être nettoyés et désinfectés dans un TopClean M de MEIKO, Offenbourg (DE), ou une machine à laver de type PW 6131 EL du fabricant Miele, avec le détergent Sekumatic® FDR de la société Ecolab Deutschland GmbH, Monheim (DE), et EW80 mat de la société EW 80 Systeme GmbH, Dortmund (DE).

Masques complets des séries	Masque complet, modèle	Masques complets pour ensembles masque-casque des séries
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3S</li> <li>▪ 3S PF</li> <li>▪ 3S PS</li> <li>▪ 3S PS MaXX</li> <li>▪ 3S PF ESA</li> <li>▪ Ultra Elite PF</li> <li>▪ Ultra Elite PS</li> <li>▪ Ultra Elite PS MaXX</li> <li>▪ Ultra Elite PF ESA</li> <li>▪ Advantage 3100</li> <li>▪ G1<sup>1</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3S Basis</li> <li>▪ 3S Basis avec membrane phonique</li> <li>▪ 3S Basis Plus</li> </ul> <hr/> <p style="text-align: center;"><b>Masques-cagoules<sup>2</sup></b></p> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PremAire Mask-Hood</li> <li>▪ PremAire Mask-Hood-PS-MaXX</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ MSA-H/F1 pression négative</li> <li>▪ MSA-H/F1 pression positive</li> <li>▪ MSA-H/HPS pression négative</li> <li>▪ MSA-H/HPS pression positive</li> <li>▪ MSA-H/Supra pression négative</li> <li>▪ MSA-H/Supra pression positive</li> <li>▪ MSA 3S-H/Heros xtreme pression négative</li> <li>▪ MSA 3S-H/Heros xtreme pression positive</li> <li>▪ MSA Ultra Elite-H/Heros xtreme pression négative</li> <li>▪ MSA Ultra Elite-H/Heros xtreme pression positive</li> <li>▪ MSA-H/F1 2008 pression négative</li> <li>▪ MSA-H/F1 2008 pression positive</li> <li>▪ G1-H<sup>1</sup></li> </ul>

<sup>1</sup> Respectez les informations particulières relatives au nettoyage en machine et à la désinfection fournies par le manuel d'utilisation du masque complet G1, en particulier pour ce qui concerne les oculaires !

<sup>2</sup> Les masques-cagoules sont uniquement lavables dans la machine Miele. Ils ne sont pas compatibles avec MEIKO.



### WARNING

- Respectez les instructions du manuel d'utilisation et la fiche de données de sécurité du produit de nettoyage et de désinfection utilisé.
- Respectez l'ajustement correct des systèmes de dosage défini par le fabricant de produits chimiques.
- Respectez les instructions du manuel d'utilisation des machines à laver Miele et MEIKO.
- Respectez les instructions du manuel d'utilisation du masque complet.

## 2. Informations importantes relatives au nettoyage et à la désinfection avec Miele PW 6131 EL

<b>Préparation</b>	<p>Démonter tous les disques de soupape et le demi-masque intérieur. Le disque de soupape inspiratoire doit être séparé du joint.</p> <p><b>Remarque :</b> Pour les masques très sales et les masques utilisés dans des incidents, la membrane phonique doit être démontée et un pré-nettoyage doit être effectué le cas échéant.</p>
<b>1. Chargement</b>	<p>Placez le masque démonté dans la housse de protection de lavage et fermez la housse.</p> <p>Placez les petits composants respectifs dans un conteneur séparé (p. ex. sac supplémentaire) ou nettoyez-les séparément.</p> <p>Placez les masques librement dans le tambour de lavage, sans qu'ils soient serrés (max. 12 masques par charge).</p>

<b>2. Concentration/durée</b>	<p>Conformément aux exigences du fabricant de détergent, celui-ci est dosé automatiquement :</p> <p><b>Solution de Sekumatic® FDR à 1 %</b> : Durée d'application de 5 minutes à 60 °C pour chaque étape de nettoyage et de désinfection du programme de lavage dans Miele PW 6131 EL.</p> <p>ou</p> <p><b>Solution de EW80 mat à 1 %</b> : Durée d'application de 5 minutes à 60 °C pour chaque étape de nettoyage et de désinfection du programme de lavage dans Miele PW 6131 EL.</p> <p>Le dosage se fait automatiquement grâce à une station de dosage (accessoire en option) dans la machine, selon la quantité exacte requise (sous forme de liquide).</p>
<b>3. Programme de lavage</b>	<p>Programme de lavage spécial de Miele pour les masques :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyage préalable à 50 °C pendant 5 minutes sans ajouter de détergent</li> <li>2. Nettoyage préalable à froid pendant 3 minutes sans ajouter de détergent</li> <li>3. Nettoyage et désinfection à 60 °C pendant 5 minutes avec 1 % de détergent ajouté</li> <li>4. Rinçage à froid pendant 1 minute</li> <li>5. Rinçage à froid pendant 1 minute</li> <li>6. Rinçage à froid pendant 1 minute</li> <li>7. Rinçage à froid pendant 1 minute</li> </ol>
<b>4. Retrait</b>	<p>Ouvrez la porte de la chambre lorsque le programme de lavage est terminé. Retirez le sac du masque, sortez le masque et secouez-le pour éliminer les résidus d'eau sur le masque. Fermez la porte de la chambre.</p>
<b>5. Séchage</b>	<p>Séchez les masques à max. 50 °C.</p>
<b>6. Post-traitement</b>	<p>Le cas échéant, éliminez les résidus de détergent.</p>
<b>7. Remarques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Veuillez suivre les instructions du manuel d'utilisation et des fiches signalétiques concernant le détergent de nettoyage et de désinfection :             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sekumatic® FDR</li> <li>- EW80 mat</li> </ul> </li> <li>▪ Respectez le bon ajustement des systèmes de dosage en fonction du fabricant du détergent.</li> <li>▪ Respectez les instructions du manuel d'utilisation de la machine à laver Miele PW 6131 EL.</li> <li>▪ Respectez les instructions du manuel d'utilisation du masque complet.</li> <li>▪ Réalisez un contrôle fonctionnel, un contrôle visuel et un test d'étanchéité sur chaque masque après le remontage.</li> <li>▪ Vérifiez l'absence de résidus de détergent sur le masque et ses composants, en particulier les soupapes et les sièges de soupapes, et retirez si nécessaire les pièces touchées.</li> <li>▪ Après chaque nettoyage et désinfection, le masque complet et ses composants doivent être contrôlés pour détecter des modifications du matériau. Les pièces touchées doivent être remplacées au besoin.</li> </ul>

### 3. Informations importantes relatives au nettoyage et à la désinfection avec MEIKO TopClean M

<b>Préparation</b>	<p>Démonter tous les disques de soupape et le demi-masque intérieur. Le disque de soupape inspiratoire doit être séparé du joint.</p> <p><b>Remarque :</b> Pour les masques très sales et les masques utilisés dans des incidents, la membrane phonique doit être démontée et un pré-nettoyage doit être effectué le cas échéant.</p>
<b>1. Chargement</b>	<p>Placez les masques démontés avec leurs petits composants respectifs dans les paniers à masque conformément au manuel d'utilisation de la machine.</p> <p>Placez le corps des masques sur l'extension du panier, le harnais tourné vers l'extérieur et le corps du masque avec la soupape expiratoire vers le bas, sur la fixation de montage.</p> <p>Introduisez le panier dans la machine et fermez la porte. Le programme peut être démarré.</p>
<b>2. Concentration/durée</b>	<p>Conformément aux exigences du fabricant de détergent, celui-ci est dosé automatiquement :</p> <p><b>Solution de Sekumatic® FDR à 1 % :</b> Durée d'application de 5 minutes à 60 °C pour chaque étape de nettoyage et de désinfection du programme de lavage dans MEIKO TopClean M.</p> <p>ou</p> <p><b>Solution de EW80 mat à 1 % :</b> Durée d'application de 5 minutes à 60 °C pour chaque étape de nettoyage et de désinfection du programme de lavage dans MEIKO TopClean M.</p> <p>Le dosage est exécuté automatiquement et contrôlé. Le TopClean M émet un message d'erreur dès qu'un manque de produit de désinfection est détecté. Tant que le conteneur de détergent de désinfection vide n'a pas été remplacé par un conteneur rempli, aucun programme de lavage ne peut être lancé.</p>
<b>3. Programme de lavage</b>	<p>Le nettoyage et la désinfection des masques sont réalisés dans le programme de lavage avec une durée de 3 à 12 minutes à 60 °C.</p> <p><b>Nettoyage et désinfection :</b> Conformément aux exigences du fabricant du détergent, une durée de contact minimale du produit chimique à 60 °C est nécessaire pour atteindre l'effet prévu (300 secondes). Extension de la durée de nettoyage pour les masques très sales (355 secondes).</p> <p>La température dans la solution de lavage est contrôlée automatiquement. Si la température de 60 °C n'est pas atteinte pendant au moins 300 secondes, la machine prolonge automatiquement le processus de traitement. Cela permet de garantir le résultat nécessaire de désinfection.</p> <p>La machine passera automatiquement en mode fonctionnel avant que le prochain programme démarre (remplissage et chauffage) : durée d'environ 8 minutes.</p> <p><b>Égouttage :</b> Le détergent de nettoyage et de désinfection situé sur le masque peut goutter dans le réservoir (5 secondes).</p> <p><b>Vidange :</b> Toute la solution de lavage (11 l) est vidangée (50 secondes).</p> <p><b>Rinçage :</b> Les masques doivent être rincés avec 4,2 l à 60 °C, donc le reste de la solution de nettoyage et de désinfection est évacué (environ 10 secondes). L'agent mouillant Etolit GT 500 est automatiquement dosé dans le cycle de rinçage à une concentration de 0,25 ml/l.</p> <p>Durant le programme, la porte de la chambre de la machine est verrouillée.</p>

---

<b>4. Retrait</b>	Ouvrez la porte de la chambre lorsque le programme de lavage est terminé. Retirez le panier de masques, mettez-le de côté et secouez-le pour éliminer l'eau résiduelle qui peut se trouver sur les masques. Fermez la porte de la chambre.
<b>5. Séchage</b>	Séchez les masques à max. 50 °C.
<b>6. Post-traitement</b>	Le cas échéant, éliminez les résidus de détergent.
<b>7. Remarques</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Veuillez suivre les instructions du manuel d'utilisation et des fiches signalétiques concernant le détergent de nettoyage et de désinfection :<ul style="list-style-type: none"><li>- Sekumatic® FDR</li><li>- EW80 mat</li></ul></li><li>▪ Respectez le bon ajustement des systèmes de dosage en fonction du fabricant du détergent.</li><li>▪ Respectez les instructions du manuel d'utilisation de la machine à laver TopClean M de MEIKO.</li><li>▪ Respectez les instructions du manuel d'utilisation du masque complet.</li><li>▪ Réalisez un contrôle fonctionnel, un contrôle visuel et un test d'étanchéité sur chaque masque après le remontage.</li><li>▪ Vérifiez l'absence de résidus de détergent sur le masque et ses composants, en particulier les soupapes et les sièges de soupapes, et retirez si nécessaire les pièces touchées.</li><li>▪ Après chaque nettoyage et désinfection, le masque complet et ses composants doivent être contrôlés pour détecter des modifications du matériau. Les pièces touchées doivent être remplacées au besoin.</li></ul>

---